



Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland / Швајцарска

VETERINARY CERTIFICATE for zoo animals (Penguins) intended for import in the Republic of Serbia / ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ за животиње из зоо вртова (пингвине) намењене увозу у Републику Србију

Part I: Details of dispatched consignment / Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци	I.1. Consignor / Пошиљалац: Name / Име: Address / Адреса:		I.2. Certificate reference number / Сериијски број сертификата *:		
	I.4. Consignee / Прималац Name / Име: Address / Адреса: Postal Code / Поштански код: Tel No / Тел.број:		I.3.a. Central competent authority / Централни Надлежни орган: Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Bern, Switzerland		
			I.3.b. Cantonal competent authority / Локални Надлежни орган:		
			I.5. Place of origin / Место порекла Name / Назив Address / Адреса Approval number of establishments / Одобрени број		
	I.6. Country of origin / Земља порекла: Switzerland ISO Code / ИСО код: CH		I.8. Place of shipment / Место утовара		
	I.7. Country of destination / Земља одређишта: Serbia ISO Code / ИСО код: SRB				
	I.9. Means of transport / Транспортно средство: Aeroplane / Авион <input type="checkbox"/> Ship / Брод <input type="checkbox"/> Railway wagon / Железнички вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle / Камион <input type="checkbox"/> Other / Друго <input type="checkbox"/> Identification / Идентификација:		I.10. Date of departure / Датум отпреме:		
			I.11. Entry BIP in RS / Улазни гранични прелаз у РС:		
			I.12. For import or admission into RS / За увоз или пријем у РС: <input type="checkbox"/>		
			I.13. Commodity code (HS code) / Код робе (ЦК код):		
	I.14. Description of commodity / Опис робе:		I.15. Total quantity / Количина:		
			I.16. Total number of packages / Број пакета:		
			I.17. Identification of container/seal number / Идентификација на контејнеру/Број печата:		
	I.18. Identification of Animals / Идентификација животиња ¹⁾ :				
Microchip number and site of implantation / Број микрочипа и место имплантације		Description / Опис:	Species (scientific name) / Врста (научно име)	Sex / Пол	Age / Старост:

¹⁾ If necessary, extra tables can be attached as annex by the consignor and should be approved and stamped by the Cantonal Competent Authority.
/ Ако је потребно, пошиљалац може приложити додатне таблице као прилог, потврђене и оверене од стране од стране надлежно органа.

Switzerland / Швајцарска	Live animals / Живе животиње
Zoosanitary information / Зоосанитарне информације	I.2. Certificate reference number / Број уверења *:
Part II /: Zoosanitary information / Део II: зоосанитарне информације	<p>Health information/ Информација о здрављу</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that according to official findings: Ја доле потписани званични ветеринар, овим потврђујем да по званичним налазима:</p> <ol style="list-style-type: none"> The bird(s) are in good health and do not show any clinical signs no clinical, epidemiological or other evidence of Newcastle disease, Highly Pathogenic Avian Influenza or infectious bursal disease during the six (6) months immediately prior to export. / Птица(е) су доброг здравственог стања и не показују било који знак заразних или инфективних болести, и није евидентирана појава Newcastle болести, високо патогене Авијарне инфлуенце птица или Инфективног бурзитиса живине (Gumboro болест) у последњих шест (6) месеци непосредно пре извоза. The birds originate from places which are free from infectious diseases and there are no veterinary obstacles for the shipment of animals to abroad. / Птице потичу из места која су слободна од заразних болести и не постоје препреке ветеринарске природе за слање пошиљке животиња у иностранство. The premises of origin is under veterinary supervision, where the health of the animal(s) is monitored so that incursions of disease are identified, and control and/or eradication measures can be applied. The health-monitoring programme includes microbiological and parasitological tests and necropsies. / Објекти порекла су под ветеринарским надзором, а животиња(е) под сталним надзором здравственог стања, како би се у случају појаве болести могле применити све мере контроле и / или ерадикације болести. Програм здравственог надзора укључује микробиолошка и паразитолошка испитивања и обдукције. The penguin(s) for export has been continuously resident at the exporting premises for twelve (12) months prior to certification / Пингвин(и) за извоз боравили су у просторијама извозника дванаест (12) месеци пре издавања уверења. The penguin(s) for export was isolated from other animals not of the same health and residency status for thirty (30) days prior to the scheduled date of export, and remained free from clinical signs of infectious or contagious disease until certification. During the isolation period, the penguin(s) was not fed meat of avian origin. / Пингвин(и) за извоз били су изоловани од других животиња које нису истог здравственог статуса тридесет (30) дана пре датума извоза и нису показивали клиничке знаке инфективних или заразних болести пре издавања уверења.Током периода изолације пингвин(и) нису храњени храном пореклом од живинског меса. The penguin(s) for export has been treated with a broad spectrum veterinary medicine(s) effective against internal and external parasites in penguins: / Пингвин(и) за извоз третирани су ветеринарским лековима широког спектра, ефикасним против унутрашњих и спољашњих паразита од којих обољевају пингвини: <u>Internal parasites / Унутрашњи паразити:</u> Date of treatment / Датум третирања: Product, active ingredient(s) and dose rate / Назив производа, активана материја(материје) и доза: <u>External parasites / Спољашњи паразити:</u> Date of treatment / Датум третирања: Product, active ingredient(s) and dose rate / Назив производа, активана материја(материје) и доза: Within seventy-two (72) hours of export, the penguin(s) was examined and found to be healthy, free from any signs of infectious or contagious disease, and fit to travel. / Седамдесет два (72) часа пре извоза, пингвин(и) је испитан(и) и утврђено је да здрав(и), без икаквих знакова инфективних или заразних болести и способни за путовање

	Switzerland / Швајцарска	Live animals / Живе животиње
	Zoosanitary information / Зоосанитарне информације	I.2. Certificate reference number / Број уверења *:
Part II / deo II:- Zoosanitary information / Део II: зоосанитарне информације	<p>Transport / транспорт</p> <ol style="list-style-type: none"> The birds covered by this certificate are fit to be transported in accordance with international regulations for transport of animals. / Птице обухваћене овим уверењем су погодне за транспортовање у складу са међународним правилима за транспорт животиња. After due enquiry, I (official veterinarian) am satisfied that the container for the transport was new, or was cleaned and disinfected prior to loading the penguin. / Након провере, Ја (званични ветеринар) утврдио сам да је контејнер за превоз био нов или је био очишћен и дезинфикован пре него што је утоварио пингвина. The transport container is constructed to be insect proof, and/or completely covered in insect proof netting. / Транспортни контејнер је конструисан тако да буде потпуно заштићен од инсеката и / или потпуно покривен заштитном мрежом против инсеката. The container for transport was sealed with and official, tamper proof seal(s) / Контејнер за транспорт је службено запечаћен(и), са заштитним обележијем: Seal number(s) Број пломбе(пломби): _____ After due enquiry, I am satisfied that the penguin is being shipped by the most direct means and will be kept isolated from other animals at all times. / Након провере, утврдио сам да ће бити директно испоручени и биће држани одвојено од других животиња сво време трајања транспорта The certificate must accompany the shipment. It covers only animals in the same category transported in the same railway wagon, lorry, aircraft or ship and consigned to the same destination)/(Уверење мора пратити пошиљку. Покрива само животиње исте категорије које се транспортују у истом вагону, камиону, авиону или броду до истог одредишта 	

	III. Signature / Потпис	
Part III / deo III: Signature / Потпис	<p>Official veterinarian / Званични ветеринар</p> <p>Name and address (in capital letters) / Име(великим словима): _____ Qualification and title / Квалификација и звање : _____</p> <p>Date / Датум : _____ Signature / Потпис : _____</p> <p>Stamp / Печат : _____</p>	